
ТЕОРИЯ И ИСТОРИЯ ЖУРНАЛИСТИКИ

УДК 070(470)(091)
ББК 76.024.711(2Рос)г



Юрий Васильевич Кузьмин

доктор исторических наук, профессор кафедры мировой экономики и международного бизнеса, Байкальский государственный университет экономики и права, руководитель центра изучения Монголии, г. Иркутск, Российская Федерация, e-mail: Kuzminuv@yandex.ru

Yury V. Kuzmin

Dr. in History, Professor, The Department of World Economy and International Business, Baikal State University of Economics and Law, Head of the Centre for Mongolian Studies, Irkutsk, Russian Federation, e-mail: Kuzminuv@yandex.ru



Михаил Парфирьевич Рачков

профессор, доктор экономических наук, проректор по связям с общественностью и СМИ, Байкальский государственный университет экономики и права, г. Иркутск, Российская Федерация, e-mail: press@isea.ru

Mikhail P. Rachkov

Dr in econ., Professor, The Vice Rector on Public Relations and Mass Media, Baikal State University of Economics and Law, Irkutsk, Russian Federation, e-mail: press@isea.ru



Александр Петрович Суходолов

профессор, доктор экономических наук, первый проректор, Байкальский государственный университет экономики и права, г. Иркутск, Российская Федерация, e-mail: first-pro-rector@isea.ru

Alexander P. Sukhodolov

Dr. in econ, Professor, The First Prorector, Baikal State University of Economics and Law, Irkutsk, Russian Federation, e-mail: first-pro-rector@isea.ru

«ЖИЗНЬ НА ВОСТОЧНОЙ ОКРАИНЕ» — ПЕРВАЯ ГАЗЕТА В РОССИИ НА МОНГОЛЬСКОМ ЯЗЫКЕ

В статье дана характеристика первой в России газете на монгольском языке «Жизнь на восточной окраине». Эта газета издавалась в Забайкалье, Чите (1895–1897). Создателем и владельцем частной газеты являлся П.А. Бадмаев — талантливый человек уникальной судьбы и крупных

свершений в России. Газета являлась частью крупного азиатского проекта. Представлена тематика публикаций газеты, ее основные редакторы, обстоятельства деятельности и причины закрытия.

Ключевые слова: газета на монгольском языке; азиатский проект; П.А. Бадмаев; внешняя восточная политика России.

«LIFE ON THE EASTERN EDGE» — THE FIRST NEWSPAPER IN RUSSIA IN THE MONGOLIAN LANGUAGE

The article is characterized the first Russian newspaper in the Mongolian language «Life on the Eastern edge». This paper was published in Zabaikalia, Chita (1895–1897). The Creator and owner of the private Newspapers was P.A. Badmaev. He was talented person of unique fate and major achievements in Russia. The newspaper was part of the major Asian project. The article presents themes of publications, conditions of activities and facts of closing.

Keywords: newspaper in the Mongolian language; Asia project; P.A. Badmaev; foreign Russia's Eastern policy.

История газетного дела в Восточной Сибири является предметом пристального исследования российской историографии. Однако некоторые ее важные страницы до сих пор изучены недостаточно, существуют «белые пятна». Так, о первой газете в России на монгольском языке «Жизнь на восточной окраине» в научной литературе существует ряд ошибочных представлений и фактических неточностей. Они кочуют из одного издания в другое, создавая неверную картину истории периодической печати Сибири.

История данной газеты тесно связана с политической и предпринимательской деятельностью Петра Александровича Бадмаева (1851–1920), с его «Азиатским проектом». Он являлся ее организатором и владельцем.

Доктор тибетской медицины П.А. Бадмаев — человек уникальной судьбы и разносторонних талантов. Он получил в Санкт-Петербурге два высших образования: востоковедное и медицинское, семнадцать лет служил в Министерстве иностранных дел России и достиг высокого социального статуса и служебной карье-

ры, стал действительным статским советником.

Во многих своих делах и начинаниях он являлся настоящим первопроходцем: первым в России перевел и опубликовал самый известный трактат тибетской медицины «Жуд-Ши» (1898 г.), издавал первую в стране газету на монгольском языке «Жизнь на восточной окраине» (1895–1897 гг.), первым разработал проект Трансмонгольской железнодорожной магистрали, построенной только полвека спустя [3].

П.А. Бадмаев постоянно оказывал своим землякам посильную помощь, защищал их интересы в российской столице. В Петербурге он создал на собственные средства специальную гимназию для бурятских детей. В ней учились, например, Г. Цыбиков, Ц. Жамцарано, Б. Барадийн, ставшие затем известными учеными. Подобную школу он создал и в Забайкалье. Он преподавал на восточном факультете Санкт-Петербургского университета, выделял для бурят две именные стипендии.

К сожалению, в художественной литературе, мемуарах 1920-х гг., документальных и художественных

кинофильмах до сих пор тиражируется искаженный образ этого незаурядного и талантливого человека, выходца из Забайкалья. Назрела необходимость создания исторически достоверной научной биографии П.А. Бадмаева, а также проведение научной конференции, посвященной его научной, издательской и предпринимательской деятельности. Необходимо преодолеть сложившиеся стереотипы и штампы о его жизни и деятельности. Особого внимания исследователей заслуживает изучение его роли в определении направления внешней политики Российской империи в Восточной Азии в конце XIX — начале XX вв., в решении «китайского», «монгольского» и «тибетского» вопросов в данный период. Петр Александрович Бадмаев был подлинным государственным деятелем, сторонником сильной и влиятельной России на Востоке, а по своим взглядам — одним из первых российских «протоевразийцев».

В последние годы в российской и мировой историографии наметилась позитивная тенденция дать более объективную и всестороннюю оценку деятельности П.А. Бадмаева, раскрыть его вклад в российскую внешнюю политику, в научную и общественную мысль страны. В книгах и статьях Б.С. Гусева, Ш.Б. Чимитдоржиева, Ж.Д. Доржиева, Ж.Т. Тумунова раскрыты только некоторые стороны его многогранной деятельности. До сих пор слабо изучено его публицистическое наследие, вклад в образование, науку, становление сибирской журналистики.

В российской историографии о газете «Жизнь на восточной окраине» (1895-1897 гг.) имеются только отдельные упоминания, отсутствуют специальные исследования, посвященные данному изданию и его истории. Уникальность газеты заключа-

ется в том, что это первое издание на старописьменном монгольском языке в России. Кроме того, необычность этого издания было также в том, что она была двуязычной, на левой половине полосы помещались материалы на русском языке, а на правой — аналогичные по содержанию на монгольском языке. Это уникальное сибирское издание.

Газета «Жизнь на восточной окраине» издавалась в Чите, печаталась в типографии, принадлежащей «Торговому дому П.А. Бадмаева и Ко». Издателем выступал Петр Александрович Бадмаев — известный врач тибетской медицины, дипломат, общественный деятель.

Издание данной газеты представляется не случайным явлением. Это связано с реализацией грандиозного проекта П.А. Бадмаева по присоединению к России Китая, Тибета и Монголии. Издаваемая газета должна была исполнить роль своеобразного информационного центра предприятия, а также рекламировать различные акции Торгового Дома.

Пользуясь своей близостью к царской семье, как крестник царя Александра III и лечащий врач его семьи, он прямо обращается к нему с записками и письмами. Свои первые записки П.А. Бадмаев обращает к Александру III, а затем к его сыну — царю Николаю II.

В связи со строительством Транссибирской железной дороги в конце XIX в., в русском обществе проявляется большой общественный интерес к освоению Сибири и Дальнего Востока, а также к Китаю, Корее и Монголии. Железная дорога открывала значительные возможности расширения предпринимательской деятельности русского капитала в этом неосвоенном регионе, а также проникновения его на зарубежные рынки Дальнего Востока.

13 февраля 1893 г. П.А. Бадмаев представил царю Александру III развернутую записку «О задачах русской политики на азиатском Востоке». Одновременно с нею Бадмаев представил записку с аналогичными идеями министру финансов С.Ю. Витте — главному «конструктору» внешней политики России на Дальнем Востоке. Именно С.Ю. Витте и представил «Записку» П.А. Бадмаева русскому царю, который прочитав ее, наложил 27 февраля 1893 г. такую резолюцию: «Все это так ново, необыкновенно и фантастично, что с трудом верится в возможность успеха» [1, с. 55].

По мнению Бадмаева, построенная железная дорога изменит положение России на Востоке, поэтому очень важно сосредоточить внимание на ее финансово-экономическом значении и результатах. Из заниматься делами на Востоке надо планомерно и последовательно, а «не лихорадочно, не порывами» [4, с. 88]. Он предлагает серьезно взглянуть на Восток и выступить там в активной роли, «позаботиться оградить Восток от влияния враждебных нам элементов и охранять наши интересы» [4, с. 51].

П.А. Бадмаев предлагает продолжить сооружение железной дороги от Байкала вглубь Китая к городу Лан-чжоу-фу. Предполагалось, что Торговый дом, находясь в Забайкалье, «будет регулировать и развивать торговые отношения, проникая постепенно даже вглубь Китая, в места, дозволенные трактатами. При посредстве своих контор, находящихся внутри империи, будет сбывать в Россию полезные производства Дальнего Востока, а главное, получать в громадных размерах для сбыта на Восток товары отечественного производства» [4, с. 55].

В Чите с 1865 г. издавались «Забайкальские областные ведомости»,

с 1864-1865 гг. открыты мужской и женский пансионы, с 1884 г. открыта Читинская мужская гимназия, с 1894 г. — Ремесленное училище, с 1894 г. — отделение Приамурского отделения ИРГО, с 1895 г. — Краеведческий музей.

Также издавались и частные газеты: «Нерчинский телефон», «Нерчинская агентура», «Нерчинский чудак». Бадмаеву было необходимо иметь собственную газету, которая должна была стать связующим звеном Торгового Дома.

Газета играла роль информационного и аналитического центра Торгового Дома, она выходила без цензуры, значительное внимание уделяла политическим, экономическим событиям региона Северо-Восточной Азии.

К сожалению, нам не встречалась полная коллекция всех изданных номеров газеты. Наиболее полные комплекты газеты имеются в Библиотеке Академии наук в Санкт-Петербурге, Научной библиотеке Иркутского университета, библиотеке Национального архива Республики Бурятия.

Газета выходила на четырех или шести полосах обычного формата пять раз в неделю — по вторникам, средам, пятницам, субботам и воскресеньям. Она распространялась по подписке и в розничной продаже. Только в Агинском ведомстве было 600 подписчиков.

Газета определялась как общедоступная, сельскохозяйственная, торгово-промышленная, литературная и политическая. Значительное внимание было уделено проблемам внешней политики России на Дальнем Востоке, описанию предприятий Торгового Дома П.А. Бадмаева. В некотором роде эта была международная газета в сибирском регионе.

В записке П.А. Бадмаева от 22 февраля 1895 г. предлагаются

мероприятия по усилению русских интересов на Востоке. Так, представителями нашей дипломатии на Восток надо назначать лиц, знакомых с языком, бытом, нравами и реальным положением дел, хорошо знающих исторические задачи России в данном регионе. Для подготовки высококвалифицированного дипломатического корпуса он предлагает молодым людям, окончившим курс среднего образования, выдавать усиленную стипендию (50 р.) и отправлять на казенный счет на Восток на 3 года для практического изучения языка, а затем поступить на 2 года на факультет восточных языков для получения высшего образования. Бадмаев предлагает учредить должность Главноуправляющего Забайкальским и Приамурским краем и предоставить ему права министра и члена Государственного Совета и Комитета Министров. Данные предложения П.А. Бадмаева актуальны и сегодня, значительная часть реализована. Научные стажировки для практического обучения восточного языка широко практикуются российскими университетами. Через сто лет после предложения Бадмаева появился и полномочный представитель президента на Дальнем Востоке в ранге министра. Таким образом, практические предложения не были лишены смысла и логики.

В передовой статье «Жизнь на восточной окраине» от 27 апреля 1896 г. П.А. Бадмаев делится своими впечатлениями о последней поездке в Китай.

Отмечается усиление внимания европейских, японских деловых кругов, миссионерских обществ к Китаю: «Всех привлекает этот, по мнению европейцев, умирающий колосс — весьма лакомый кусок для всякого рода своекорыстных целей и хищнических планов, и западные

представители вместе с японцами, не стесняясь, проявляют там самую неприглядную по своим принципам деятельность»¹. По мнению Бадмаева, признание Срединного государства близким к политической смерти, есть «величайшая ошибка».

Европейские и японские деятели уже не имеют никакого престижа в Китае. Иное отношение у китайцев к России и русским государственным деятелям, коммерсантам, миссионерам: «обаяние Белых Царей так велико и очевидно на всем Китайском Востоке»².

Бадмаев рассматривает китайский народ, как способный к восприятию новых для него чистых идей и принципов, а также способным к самостоятельному возрождению на новых нравственных началах. «В настоящее время китайцы поняли, что русских следует отличать от остальных европейцев, что только они, действуя бескорыстно, питают любовь к своему близкому соседу»³.

Представляется, что автор идеализированно оценивает характер отношений двух народов, явно выдает желаемое за действительное. Разумеется, политика России действительно отличалась от политики западных стран, но и было нечто общее, что их объединяло. Не абстрактные цели двигали российскую политику, а конкретные экономические цели освоения нового рынка. А реальные события завершатся так называемой «китайской войной 1900 г.».

В целом, приходится отмечать некую внутреннюю противоречивость суждений П.А. Бадмаева о китайской цивилизации. С одной стороны, он предсказывает скорое падение Маньчжурской династии, а, с другой

¹ Жизнь на восточной окраине. 1896. 27 апр.

² Там же.

³ Там же.

стороны, рассматривает мнение о признании Срединного государства близкого к политической смерти, как величайшую ошибку.

По данным «Энциклопедического лексикона забытых страниц» современного журнала «Байкал»¹, в качестве приложения к газете ежегодно выходило по четыре книги, посвященные экономике Забайкалья.

Князь Э.Э. Ухтомский выслал в Читу Бадмаеву монгольский шрифт, заказал в Лейпциге тибетский шрифт и подсказал ему, что в китайском городе Тяньцзине недорого можно купить китайский шрифт [3, с. 109].

Редактором русского текста был А.И. Сниткин, бывший директор народных училищ Читы, а монгольского текста — Б.Р. Рабданов. Последний был не только редактором, но и, видимо, переводчиком монгольского текста. Будда Рабданович Рабданов (1853–1923) — бурятский просветитель, окончил Агинскую приходскую школу, Нерчинское уездное училище и три класса гимназии в Чите. Преподавал в Агинской приходской школе, самостоятельно овладел тибетским и китайским языками, знал русский, монгольский и английский языки. Неоднократно путешествовал по Монголии и Китаю, посетил крупнейшие буддийские центры, исполнял должность переводчика у Г.Н. Потанина (кстати, участвовал в экспедиции без всякого вознаграждения, чтобы лучше познакомиться со странами Востока), вместе с Агваном Доржиевым читал лекции о религии и культуре монголов в Париже. По данным академика В.А. Обручева, после экспедиции с Г.Н. Потаниным Б. Рабданов в качестве делегата по земельному вопросу от забайкальских бурят приехал в Петербург, где составил собрание бурятских пословиц. Каждую

пословицу он переводил на русский язык и обсуждал с Потаниным точность и качество перевода. Б.Р. Рабданов хорошо говорил по-русски, любил декламировать стихи русских поэтов. Некоторое время служил переводчиком бурятского языка при областном правлении. Одним словом, это был подготовленный и образованный редактор газеты [3, с. 132].

Газета издавалась около двух лет. 16 мая 1895 г. П.А. Бадмаев подал прошение об издании газеты, а свидетельство об издании нового печатного органа было получено 23 октября 1895 г. Пробный номер газеты вышел в конце 1895 г.

На страницах газеты «Жизнь на восточной окраине» значительное место занимали материалы общероссийского характера, официальные правительственные документы и указы. Однако основное место занимали сибирские материалы, информация о состоянии экономики Забайкалья, развитии местной промышленности и торговли, животноводства. Постоянно публиковались материалы о практической деятельности Торгового Дома Бадмаева: открытии сельскохозяйственных ферм, организации почтовых станций между Кяхтой и Ургой, открытии столовой и гостиницы, постройке православной церкви.

Как отмечал И.Г. Стрюченко в книге «Печать Дальнего Востока накануне и в годы первой русской революции (1895–1907)», «издание газеты было поставлено на широкую ногу. Она печаталась в самой современной в крае по тому времени типографии, ее журналисты получали высокие оклады, в штат газеты были зачислены не только обычные сотрудники, но и многочисленные переводчики японского, китайского и других языков. Редактору было

¹ Байкал. 1994. № 2. С. 78.

разрешено выписывать без предварительного цензурного просмотра многие заграничные газеты» [5, с. 67]. Это прообраз будущих информационных центров по анализу международной информации.

П.А. Бадмаев предлагал в газете свой вариант строительства железной дороги в Китае: от Байкала, вглубь Китая к городу Ланчжоу-фу. Этот вариант не был поддержан и избран другой путь — через Маньчжурию.

Издание газеты на монгольском языке встретило полное одобрение со стороны известных российских востоковедов и монголоведов. В газету были присланы благожелательные отзывы академика В.П. Васильева, профессора А.М. Позднеева, а также от студентов восточного факультета, предложивших дельные и уместные предложения передачи некоторых понятий на монгольский язык¹.

В газете от 29 ноября 1896 г. было напечатано обращение к читателям: «Распространяемые кем-то слухи, что в скором времени газета наша не будет выходить без предварительной цензуры и даже будто бы имеются поводы к ее запрещению, лишены всякого основания». Накануне произошло сокращение объема газеты, с шести полос на четыре, что, видимо, и дало основание для слухов. Кроме того, 7 октября П.А. Бадмаев с семьей уехал в Петербург, в связи с необходимостью образования детей.

Постепенно газета стала испытывать недостаток интересных и оригинальных материалов и авторов. Первые номера газеты выходили большим по тем временам тиражом в 3 тыс. экземпляров, а затем он стал сокращаться. Не в полной мере «Жизнь на восточной окраине»

оправдала и общественные ожидания. Характеристика местной печати была следующей: «Что поделаешь — не всякая гора гору родит — случается и мышь... Скучное содержание газеты не выкупается даже пикантностью, по крайней мере, в первых номерах мы искали, искали на чем бы остановиться — и пришлось ждать третьего. Наконец-то третий пробный номер открыл нам немного глаза. Мы с удовольствием увидели, что «восточный соловей» жив, он закивал, заморгал и зашипел на все лады и во все стороны» [5, с. 67]. Разумеется, в данном суждении значительная доля субъективности, а также зависти и соперничества в узком местном газетном мире.

В 1897 г. газета «Жизнь на восточной окраине» выходила с января по июнь. С первого июля газета приостановила свой выход: «Впредь до возвращения редактора-издателя в Читу и до приискания нового временного ответственного редактора монгольского текста, выход газеты будет приостановлен»². В книге С.И. Гольдфарба «Газетное дело в Сибири» называется ошибочно другая дата — 11 июня 1897 г. Впрочем, и издание газеты он переносит неправильно в Верхнеудинск, редактор газеты назван А.Н. Спиткиным (правильно А.Н. Сниткин) [2, с. 251–252].

К этому времени газета вошла в сложные взаимоотношения с местной гражданской и военной администрацией. Газета имела частный характер и не подвергалась цензуре. Она нередко выступала с критикой местной администрации. Военный губернатор Забайкальской области жаловался на П.А. Бадмаева и предлагал лишить газету права выхода без цензуры.

Выход газеты прекратился в связи с общим кризисом Торгового

¹ Жизнь на восточной окраине. 1896. 29 нояб.

² Там же. 29 июня.

Дома П.А. Бадмаева. Сказался на сроках закрытия газеты и известный конфликт между Бадмаевым и Рабдановым¹.

Только в 1899 г. П.А. Бадмаев официально подал прошение в Главное управление по делам печати о закрытии газеты и в январе этого года получил положительное решение.

Основными причинами неудачи восточного проекта П.А. Бадмаева являлись, по нашему мнению, следующие обстоятельства. Во-первых, направление проекта железнодорожного строительства в Китае разошлось с официальным направлением строительства железной дороги через Маньчжурию в 1896 г. Во-вторых, осуществление проекта П.А. Бадмаева осуществлялось в тайне от официальных властей сибирского региона, что вызывало их неприятие и недовольство. Неумение П.А. Бадмаева найти вариант разумного сотрудничества с ними явно вредило делу.

¹ Архив внешней политики Российской империи. Китайский стол. Ф. 143. Оп. 491. Д. 564. Л. 12.

В-третьих, подбор кадров также вызывал вопросы. Возникло множество нареканий по поводу невыполнения обещаний по оплате труда сотрудников. В-четвертых, противоречивая позиция П.А. Бадмаева в религиозном вопросе вызывала непонимание, как православных священников, так и буддийских лам. Он оказался в ситуации: «свой среди чужих, чужой среди своих».

Что же касается газеты «Жизнь на восточной окраине», то она заслуживает, по нашему мнению, специального научного исследования как исторический и публицистический источник. Надеемся, что оригинальное периодическое издание привлечет внимание историков журналистики, краеведов и специалистов-монголоведов.

«Жизнь на восточной окраине» являлась, по сути, первой международной газетой в Сибири. Серьезное внимание в ней уделялось освещению международной политики, особенно в Восточной Азии, а также актуальных событий в Цинской империи, Монголии и Тибете. В этом деле Петр Александрович Бадмаев, как всегда, был первым.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бадмаев П.А. За кулисами царизма / П.А. Бадмаев. — М., 2006. — 208 с.
2. Гольдфарб С.И. Газетное дело в Сибири: Первая половина XIX — начало XX в. / С.И. Гольдфарб. — Иркутск, 2002. — 310 с.
3. Кузьмин Ю.В. Восточные проекты доктора П.А. Бадмаева / Ю.В. Кузьмин. — Иркутск, 2006. — 184 с.
4. За кулисами царизма (Архив тибетского врача Бадмаева) / под ред. В.П. Семенникова. — Ленинград, 1925. — 175 с.
5. Стрюченко И.Г. Печать Дальнего Востока накануне и в годы первой русской революции (1895–1907) / И.Г. Стрюченко. — Владивосток, 1982. — 238 с.

REFERENCES

1. Badmayev P.A. *Za kulisami tsarizma* [Behind the scenes of tsarizm]. Moscow, 2006. 208 p.
2. Gol'dfarb S.I. *Gazetnoye delo v Sibiri: Pervaya polovina XIX — nachalo XX v.* [Papers in Siberia: The first half of XIX — The beginning of XX centuries]. Irkutsk, 2002. 310 p.
3. Kuz'min Yu.V. *Vostochnyye proyekty doktora P.A. Badmayeva* [The eastern project of doctor P. Badmaev]. Irkutsk, 2006. 184 p.
4. Semennikov V.P. (ed.) *Za kulisami tsarizma* [Behind the scenes of tsarizm]. Leningrad, 1925. 175 p.
5. Stryuchenko I.G. *Pechat' Dal'nego Vostoka nakanune i v gody pervoy russkoy revolyutsii (1895–1907)* [Press of the Far East The day before and annually the first Russian revolution]. Vladivostok, 1982. 238 p.